

D. Navarro Vidal  
R. Barros Gueiros 17.30  
Lisboa

LISBOA, ABRIL DE 1958



EVENDO PARA LISB  
QUE NO ENDEREÇO  
NÚMERO DA ZONA POST

# LA VOZ DE BREOGÁN

ÓRGANO OFICIAL DE "JUVENTUD DE GALICIA"

DIRECTOR: EL PRESIDENTE DE LA JUNTA DIRECTIVA

Propiedad de JUVENTUD DE GALICIA \* Editor: FERNANDO TOUCEDO \* RED. Y ADM: R. da Madalena, 259—Tel. 34078

Composição e impressão — Tipografia Ideal — Calçada de S. Francisco, 13 — Lisboa

AÑO DE LAS BODAS DE ORO

## PROBLEMAS DE LA COLONIA

### A DIOS ROGANDO...

El Instituto Español de Lisboa es la realización más laudable que el Gobierno de Madrid sigue manteniendo en esta capital. Toda la vida cultural de la colonia hispana gira en torno de ese Centro de irradiación educativa, donde se fraguan los anhelos espirituales de nuestros descendientes, a quienes el destino ha dado posibilidades de tal. Y esa luz, esa cátedra permanente del saber español parece estar condenada a una vida rutinaria, mediocre, colocándonos en franco desnivel intelectual frente a las colonias de otros países, que ni de lejos se semejan con nuestra importancia numérica.

Se puede percibir claramente una absoluta falta de amparo por parte de aquéllos que tienen la obligación moral y material de no abandonarnos. Y de esa forma, callados en nuestra aberración de considerarnos pobres, a fuer de nunca poseer ocasión de gritar muy alto que *queremos que nuestros hijos continúen siendo españoles*, llegamos a dotarnos a nosotros mismos de un caparazón calcáreo, donde no hay dolores que hagan gemir, o que si gimen, no existe nadie que pueda calmarlos.

Se forman en el Instituto Español de Lisboa algunas centenas de jóvenes. Jóvenes de ambos sexos, en la más flagrante falta de sistema pedagógico. Y recordando esos Institutos de Enseñanza Media, repartidos por todo el ámbito patrio, dotados de todos los adelantos, de luz y sol, de vida y de protección, mayores son nuestras lamentaciones, porque a ello se une un sentimiento interno, que está muy en consonancia con nuestra condición de emigrados.

Hemos tenido ocasión de cambiar impresiones con compatriotas, a cerca de su posición ante este problema y todos son unánimes en sentirse intranquilos. Intran-

quilidad bien española, porque unas generaciones se mueren y otras aparecen, alimentándose de nuevos modos de pensar, muy diferentes, por cierto, de cómo pensó el tronco de un origen común.

Hay en Lisboa unos mil niños españoles. Todos frecuentan la escuela, a su debida edad. Unos se quedan con la instrucción primaria, otros suben un peldaño. De ellos, sólo un 15% alcanza un nivel más elevado de cultura. Y de ese 15%, concluyen estudios universitarios el 2%.

El Instituto Español forma el 25% de los muchachos españoles. Auxilio Social proporciona instrucción a un 3%. Desconocemos los números referentes a la Beneficencia Española. De ese 25%, — en total — 8% concluye los estudios de Bachillerato Elemental (hasta el 4.º año), quedando «con un pie en el estribo», sin grandes posibilidades de triunfo. Se reintegran, pues, a la vida común de la colonia. Un 5% termina sus estudios de Bachillerato Superior (sexto año), a quien se abren mayores perspectivas, puesto que la formación ha sido más intensa. Un 2,5% hace el pre-universitario (ingreso en la Universidad) y sólo el 1% acaba sus estudios definitivamente, ya en territorio español, donde ejercerá su profesión. El

resto de los muchachos, es decir, un 21%, únicamente han frecuentado la escuela primaria.

Veamos el revés de la cuestión:

En escuelas portuguesas de instrucción primaria se educan el 65% de esos mil niños, hijos de españoles. Al llegar a la mayoría pueden optar por la nacionalidad española o portuguesa. Sólo un 10% se alberga bajo el pabellón de España. El resto lo hace bajo el portugués.

Observemos la posición de los padres de esos muchachos.

Un 25% afirma deseos de que su hijo se haga portugués, por intereses creados en el desenvolvimiento de su vida social, industrial o comercial. Un 50% *preferiría* que su hijo optase por la nacionalidad española, pero existen imponderables que conducen a lo contrario. Y finalmente un 25% toma todo el empeño en hacer que su hijo siga la misma nacionalidad del padre.

¿Cuáles podrían ser las causas? Muchas pueden contribuir. En primer lugar, la falta absoluta de condiciones reunidas por el Instituto Español, comparándolo con otros establecimientos similares de enseñanza. En segundo lugar, los *tales intereses creados*, en cuestiones de sucesión al frente de negocios. En un lugar muy remoto cabe la influencia de las madres, máxime si son españolas, en virtud del enlace matrimonial.

En este croquis se transluce la decadente situación de la cultura española dentro de la misma co-

(Pasa a la última pág.)

## EXCMO. SR. MINISTRO - CONSUL GENERAL DE ESPAÑA

El pasado día 24 de Marzo, el Excmo. Sr. Ministro-Cónsul General de España y Señora de Ussia ofrecieron un «cocktail» en su residencia, en honor de S. Excelencia el Embajador de nuestro país y su distinguida Esposa. Fueron invitadas las autoridades diplomáticas y consulares de España, así como

relevantes personalidades de los medios intelectuales y comerciales de la colonia hispana de esta capital.

El Sr. Ministro-Cónsul y Señora honraron a Juventud de Galicia, invitando al Presidente de la Dirección, al Vicepresidente y al Secretario.

## NOTICIAS DE LA COLECTIVIDAD

### JUNTA DIRECTIVA

En las reuniones de Marzo, la Junta Directiva de Juventud de Galicia ha tomado los siguientes acuerdos:

Día 4: Aprobar el acta anterior. Tomar conocimiento de la correspondencia recibida. Sancionar la emitida. Nombrar la Comisión que asistirá a los solemnes funerales por el alma de S. M. el Rey D. Alfonso XIII. Aceptar el ofrecimiento de asistencia médica, del Dr. D. José Manuel Vidal Sobral. Informa el Sr. Presidente a cerca de la audiencia concedida por S. E. el Embajador. Estimar oportuno pagar una cuenta atrasada, del ex-conserje de la Sociedad, Mario Fernández. Designar una Comisión de Honor para la Fiesta en el «Espelho de Agua». Informes del Secretario, sobre las gestiones realizadas para la venida de las Orquestas «Pocairo» y «Florida», ambas de Pontevedra.

Día 20: Aprobar el acta anterior. Lectura de la correspondencia recibida y emitida. Informes sobre la respuesta a varios socios. Aprobar propuestas de ingreso de socios. Informes sobre *La Voz de Breogán*. Continuación de los preparativos para la fiesta en el «Espelho de Agua». Informes sobre la próxima Junta General.

Día 25: Se informa sobre la necesidad de aplazar la Fiesta en el «Espelho de Agua», prevista la ausencia de S. E. el Embajador el día 12. Se toma conocimiento de las sugerencias de la Comisión de Honor. Se acuerda por unanimidad trasladarla al día 19 del mismo mes de Abril. Se aprueban propuestas de ingreso de socios.

Día 31: Aprobación del acta anterior, y correspondencia emitida. Se aprueban ingresos de socios. Se cambian impresiones sobre la última Junta General. Se estiman de urgencia los preparativos para un posible partido de fútbol entre las «Viejas Guardias» de Portugal y Cataluña. Se nombra, para dichos efectos, una Comisión Ejecutiva, compuesta por los señores siguientes: D. Jaime Domínguez González, D. Alfonso Antela Rodríguez, D. Jesús Garrido Pérez, D. Agapito Vázquez Serra y D. Enrique Vicente Álvarez. Se nombra Asesor Técnico de dicha Comisión Ejecutiva, a favor de D. Carlos Augusto Ribeiro Canario, ex-jugador del Sporting Club de Portugal.

La reunión de 4 de Marzo estuvo presidida por D. José Feijóo Varela, Presidente de la Dirección. Las restantes fueron presididas por D. Luis Seijo García, Vicepresidente de la Dirección, que que estaba ladeado por el Presidente-Adjunto, D. Antonio Tomé Martínez.

### Movimiento de Socios

En las reuniones efectuadas por la Junta Directiva durante el mes de Marzo, han sido aprobadas las propuestas como socios de los siguientes señores:

D. José María Pino Núñez (556); D. Augusto Pérez Pérez (557); D. Manuel Otero Vidal (558); D. Manuel Fernández Hierro (559); D. Antonio Lamosa Blanco (550); D. Francelino Jorge Fernández (561); D. Francisco Costa González (562); D. Ponciano Táboas Fernández (563); D. Manuel Acuña Castro (564); Don Manuel López Sousa (565).

*El Secretario de la Dirección*

### Deportivo Juventud de Galicia

El pasado día 26, se reunió la Comisión Directiva del «Deportivo Juventud de Galicia», que, entre otros acuerdos, ha tomado los siguientes:

Aceptar invitación de la Sección Deportiva de la Emisora Nacional, para la realización de un encuentro, probablemente el día 11 de Mayo, cuyos pormenores se darán a conocer oportunamente. Estudiar propuesta del «Juvenil» de Puentearreas, para un posible desplazamiento a Lisboa, propuesta ésta que, en principio, no fué aceptada.

Registrar en acta un voto de agradecimiento a D. Césareo González, por su generoso donativo al «Deportivo Juventud de Galicia».

Cambio de impresiones generales sobre la marcha de los entrenamientos.

### TABLÓN DE ANUNCIOS

#### Secretaría

A fin de remodelar totalmente el fichero de la Sociedad, y en virtud de las órdenes emanadas del Ministerio del Interior del Gobierno Portugués, se ruega encarecidamente a todos los socios que hayan cambiado de dirección en los últimos tiempos — y que no lo hubiesen comunicado —, envíen

su nuevo domicilio, para que reciban nuestro órgano mensual y todas las consignas emanadas de la Junta Directiva.

Se ruega, igualmente, envíen «fotos» todos aquellos consocios que, en su ingreso, no las entregaron.

Por todo lo cual, se anticipan las más rendidas gracias.

### INSTITUTO ESPAÑOL DE LISBOA

#### XX Curso de Estudios Españoles

El pasado día 25 de los corrientes y en la Cancillería de la Embajada, se ha inaugurado brillantemente el XX Curso de Estudios Españoles, promovido por las entidades culturales de la Embajada de España. La conferencia inaugural corrió a cargo del Excmo. Sr. Embajador de nuestro país, D. José Ibáñez Martín, que habló supeditado al tema «El Consejo Superior de Investigaciones Científicas». La primera lección fué extraordinariamente concurrida.

## Se dice...

— que «Juventud de Galicia» inició gestiones para la remodelación total de la sede social.

— que el «Deportivo Juventud de Galicia» tiene en vistas un encuentro de fútbol de gran envergadura.

— que la fiesta del «Espelho de Água» constituyó la manifestación más elegante de la colonia española, en lo que va de temporada.

— que la Coral Gallega «Anaquinhos da Terra» dió una fiesta de despedida, dedicada a las Srtas. Delia Iglesias Pino y Josefina Fraguero Cousiño una vez que la primera se retira a Galicia y la segunda contrae matrimonio.

— que el Embajador de España dará una grandiosa recepción a la colonia, en cuanto estén terminadas las obras en el Palacio de Palhavã.

— que el *Diário de Lisboa* recogió impresiones del artículo de fondo «Federación Mundial de Centros Gallegos», publicado en el número 4 de *La Voz de Breogán*.

— que se dará una suntuosa fiesta en el «Mónaco», de Caxias, integrada en el Ciclo de conmemoraciones de las Bodas de Oro de «Juventud de Galicia».

## NOTICIAS PERSONALES

### BODA ELEGANTE

En la Iglesia de S. Juan de Brito, artísticamente adornada, santificaron sus amores la bellísima señorita María de las Mercedes Lorenzo Torres, hija de nuestro estimado consocio, D. Víctor Manuel Lorenzo Casqueiro y de



Los novios, después del enlace.

D.<sup>a</sup> María de las Mercedes Torres Silva; con D. Antonio Joaquín Simões Gonçalves, hijo de D. Antonio Luis Gata Gonçalves y de D.<sup>a</sup> María da Apresentação Simões Gonçalves. Fueron padrinos nuestro estimado consocio D. Agapito Lorenzo Casqueiro y su distinguida esposa D.<sup>a</sup> Olinda Gesteiro Lorenzo, por parte de la novia; por parte del novio, sus padres, D. Antonio Luis Gata Gonçalves y D.<sup>a</sup> María da Apresentação Simões Gonçalves.

Los cónyuges, que han recibido muchas felicitaciones, a la que unimos la nuestra sincera y cordial, han salido en viaje de nupcias por el extranjero.

### D. CARLOS A. AREÁN

Llegan noticias de Galicia, por las que se nos comunica oficialmente que el ilustre subdelegado

del Turismo Español en Lisboa, el ensayista y poeta, D. Carlos A. Areán, comenzará brevemente la publicación de siete poemas gallegos, con una documentada introducción del Prof. Hernani Cidade. D. Carlos A. Areán, que ha venido haciendo una serie de charlas muy felices en la R. T. P. sobre temas españoles, está siendo muy felicitado, uniéndonos nosotros a esas manifestaciones de admiración y simpatía.

### PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE PONTEVEDRA

De paso para Madrid, estuvo unos días en Lisboa, el Excmo. Sr. D. Luis Suárez-Llanos Menacho, Presidente de la Excma. Diputación Provincial de Pontevedra. El Sr. Suárez-Llanos se hospedó en el Suiso Atlántico Hotel, de donde siguió viaje a la capital de España, acompañado de su esposa e hijos.

### DE VIAJE

Llegaron de Galicia:

D. Manuel Garrido Pérez, de Barbudo (Puente Caldelas).

D. José Feijóo Varela, de Celanova (Orense).

D. Manuel Peralba, de Gajate (Puente Caldelas).

Salieron para Galicia:

Srta. Iluminada Alvarez, para Taboeja (Las Nieves).

Srta. Maruja Costa, para Puentearas.

D. Erundino Bouzó y familia, para La Lamosa (La Cañiza).

D.<sup>a</sup> Carmen Santos de Muíños, para Redondela.

— De Sevilla, D. José Luis Pérez Alonso.

— De Madrid, pasó por Lisboa, D. Daniel Fornos y Señora, industriales en Vigo.

— Para Sta. Cristina de Valeije (Orense), los Dres. D. Ricardo Rodríguez y D. Mario Ferreiro, con sus respectivas esposas.

### D.<sup>a</sup> ROSA GIL DIÉGUEZ

Después de su grave enfermedad, que la ha postrado en cama durante algún tiempo, ha retomado sus actividades comerciales la Sr.<sup>a</sup> D.<sup>a</sup> Rosa Gil Diéguez, propietaria de la Agencia Funeraria «Gil» y madre de nuestros estimados consocios D. Gabino Castro Gil y D. Américo Suárez Mourriño.



A tan distinguida Señora de la colonia gallega, así como a toda su familia, Juventud de Galicia envía su más cordial enhorabuena.

### RESTABLECIDO

Se encuentra completamente restablecido de su reciente operación, el niño José Joaquín Fernandes Garrido, hijo de nuestro estimado consocio, D. José Garrido Pérez, a quien enviamos nuestra felicitación más cordial.

### D. ADOLFO LIZÓN

El pasado día 14, y bajo el título de «Isla de Madeira, Orquidea del Atlántico», ha pronunciado una brillante conferencia en el Circulo «Medina», de F. E. T. y de las J. O. N. S., de Madrid, el Profesor del Instituto Español de Lisboa y Corresponsal de la Prensa del Movimiento en esta capital, nuestro buen amigo, D. Adolfo Lizón, al que felicitamos efusivamente.

### COMISIÓN DE FIESTAS

#### PROGRAMA DE MAYO

DOMINGO, 11

A las 10 de la noche

#### GRANDIOSA VELADA

#### BAILE

Orquesta «COSTA RICA»

DOMINGO, 18

A las 10 de la noche

#### ANIMADISIMA FIESTA

dedicada a la antigua provincia gallega de BETANZOS

#### BAILE

Orquesta «COSTA RICA»

NOTAS — Estos festivales son para MAYORES DE 15 AÑOS.

Es imprescindible la presentación del carnet de socio y la cuota de ABRIL.

En Viana do Castelo visite la Pensión

### GUERREIRO

Es una organización IBERIA

### Pensión «EUROPA»

¡Comodidad, elegancia, distinción!

Rua do Carmo, 35

(a dos pasos del Rossio)

### «SOLAR DOS CONDES»

CERVECERÍA — MARISCOS

SERVICIOS A LA PLANCHA

R. dos Condes, 5      Teléf. 2 43 17

### Pensión «IMPERIAL»

¡Es una Pensión!

Praça dos Restauradores, 78

HIJOS DE GALICIA EN PORTUGAL

ANTOLIXÍA GALEGA

## D. Antonio Rubianes



El actual socio n.º 2 es D. Antonio Rubianes. Si bien no perteneció a aquel grupo limitadísimo de fundadores, puede considerarse como uno de los más antiguos,

asiduos y constantes socios que «Juventud de Galicia» posee, en sus 50 años de fecunda existencia.

D. Antonio Rubianes nació en Vilacoba, ayuntamiento de Salvatierra del Miño (Pontevedra), en 1888. A los 18 años — en 1906 — se estableció en Portugal, donde hizo del trabajo a que se dedicó una carrera cada día más brillante. Cuando, en 1908, fué fundado este Centro Gallego, el Sr. Rubianes se apresuró a inscribirse como socio protector, pasando, más tarde, a la categoría de efectivo. Fué elemento integrante de la célebre «Rondalla Juventud de Galicia», uno de los conjuntos musicales más en boga en la Lisboa pre-republicana. Acompañó la vida de la colectividad en su lento, pero seguro peregrinar por las rúas de esta capital. Y así lo vemos en las listas del archivo, que se refieren a la Rúa dos Remolares, Rúa da Rosa y finalmente, Rúa da Madalena, ya por 1912.

D. Antonio Rubianes, persona modestísima, pese a sus innegables cualidades humanas y sociales, que lo hacen uno de los gallegos más destacados de la colonia, hizo parte del Consejo Fiscal en 1952. Y al entrevistarle en el Hotel «Avenida Palace», en donde ocupa el cargo de segundo *maitre*, nos quiso apuntar la idea, muy justificada, de que, «en sus cincuenta años de asociado, ni una sola vez había dejado de pagar las cuotas». Y a propósito, nos adjuntó una serie de datos concretos — que serán recopilados y publicados en estas solemnes conmemoraciones de nuestras «Bodas de Oro» — sobre la fundación y primeros pasos de «Juventud de Galicia».

Y aunque, por su modestia, no hacemos el elogio de sus inapreciables dotes como técnico hotelero, quede bien claro que ha sido D. Antonio Rubianes, con su vida plenamente vivida, una de las pocas piezas magistrales, en que se asentó y continúa basándose esta Sociedad, que, floreciente, hoy vemos en pie: «Juventud de Galicia».

## ¡ PADRÓN !

Os aitos do Martes de Pascoa, no Padrón, foron un ben merecido motivo pra un número extraordinario de *La Voz de Breogán*. A homaxe perene e permanente das forzas vivas galicianas á inmortal Rosalía, a coroación de Cabanillas, o esguío bardo cambadés, c-o loureiro simbólico da Galicia inmorredoura, todol-os cantos celtas doutros tantos poetas afeitos as nosas tradicións, fixeron das comemoracións do 8 de Abril unha data nobre na historia da Eoacidade. E si axuntamos no Padrón o rumoroso runxir das voces dos irmáns galegos de Bos Aires, repetindo o memorable «Banquete do Conxo», teremos o rubir de aqueles, que están espallados pol-o Mundo inteiro e saben faguer do nome que levamos a consina dunha probe, pro ben cumprida minsión.

Nós limitámosnos a recoller as impresións dun irmán portugués encol das festas no Padrón.

## ARTUR MACIEL

*Artur Maciel é un admirador das cousas de Galicia. Tenlle adicado fervoroso estudo. El viveu moitísimo tempo alá e trouxo con él a saudade galaica, como calquera un de nosos irmáns emigrados pol-o mundo. Co-a debida venia, transcribimos o artigo do Sr. Maciel, encol dos aitos no Padrón, que o autor publicou no Diário de Noticias, de Lisboa, no 17 do mes de Abril, na «Páxina Literaria». Pol-o modo con que acaricia todol-o noso, felicitamos fervidamente ó autor de Quadrante.*

## Quadrante

\* *Sonhar estrelas / na noite sem lua / é tê-las presentes* — diz um dos mais belos poemas de Mendes de Carvalho. Pois sonhemos hoje estrelas! Voltemo-nos hoje para a poesia, que dela nos chegam ecos, ainda com sabor a cancionero. Trazem aromas marinhos da ria da Arosa, rescendências líricas do vale do Sar, silvestres essências de pinhais zumbindo ao vento, brumas melancólicas de chuva miudinha que nunca cessa de cair... Estamos no coração da Galiza, nossa irmã. Na *estrada de Santiago*, em terra e no céu, nosso caminho. É a velha Iria Flávia, romano-céltica, de funda tradição jacobea, onde aportou a nave com o corpo do Apóstolo. Padrón com aquela casa onde Rosalía de Castro cantou, sofreu e morreu, aquele campo-santo d'Adina, *c'os seus olivos escuros*, que lhe teve as cinzas sepultadas, aquele Paseo del Espolón agora com o branco monumento ao roussinol amargurado...

\* ... Vai há um ano que Padrón, numa rotagem inesquecível, para se vincular ainda mais à memória da sua doce e triste Rosalía, ouviu a assombrosa voz de Otero Pedrayo na erudição e na eloquência que lhe são peculiares. Por esta Páscoa, sob pretexto da sua famosa feira, a Ressureição ali foi nova e fervorosa exaltação do espírito galego. A autora dos *Cantares* teve acceso o culto de sempre, mas, desta vez,

associado à entrega duma coroa de louros a Ramón Cabanillas. Tudo quanto a Galiza conta de marcante na sua intelectualidade acorreu a Padrón para esse acto glorificador. Falaram tribunos, escutaram-se poetas, ecoaram os coros em canções. Verdade que é lição exemplar este amor que a Galiza vota aos seus poetas? E não se há-de pensar, ante ressonância espiritual assim, que ainda são os poetas capazes de mover os povos?...

\* ... Ramón Cabanillas e Noriega Varela — que ainda estamos a ver, montanhês, esguío e seco, como um pico do seu Mondoñedo natal, invariavelmente avesso ao uso da gravata — representam, na sua expressão mais alta, o elo de ligação entre o tradicionalismo e o modernismo dentro da poesia galega. Entroncam directamente, portanto, com a geração chamada do renascimento e que tem por cumes Rosalía, Curros e Pondal. Já se lhes segue, sabe-se, uma vanguarda que insiste numa renovação de estirpe sem raízes puramente galaicas. Cabanillas e Noriega, menos radicais na sua inovação, evoluíram mediante o alargamento dos temas, o abandono de fatigados motivos líricos, mas, nos horizontes que rasgaram, persiste a fidelidade à inspiração dos precursores e ao fluxo proveniente da terra e da alma da sua gente. Em rumos, os dois, que se apartam, digamos de Noriega, apenas, a sua formação em mestres latinos e portugueses e a idílica ingenuidade com que se fez o cantor por excelência da montanha...

\* ... Teremos de recordar essa terra de Salnês, entre as rias de Martín e da Arosa, e, nela, a triplice fusão de Cambados — marinheira, campesina e fidalga — para melhor sentir e compreender a poesia de Cabanillas. Alguma vez ali nos vimos na comoção de penetrar as mais profundas entranhas da Galiza. São navegadoras abaladas que suscitam primórdios da história, alvoradas célticas que germinam na graça dos hortos e das veigas, arquiteturas românicas, góticas, barrocas, em templos e em *paços*, que evocam orgulhos de ancestralidade na fé e na nobreza. Fefiñans, de ponte e de balcões, é o palácio da severidade e da altivez. Figueroa, o solar labrego e patriarcal. Santo Tomé são velas desfraldadas, quilhas que apontam os longes atlânticos, rumor de ondas, cheiro a maresia, roazes cabriolando ao pôr do Sol...

\* ... Valle Inclán era de Villanueva de Arosa. Ramón Cabanillas nasceu em Cambados, e a terra talhou-lhe o estro, como ao autor das *Sonatas* imprimiu o cunho de solenidade solarenga e de incenso monástico dos seus cenários. Chamam a Cabanillas o poeta da Raça, porque os seus versos «estão impregnados de fé ardente nos altos destinos da Galiza». Há neles a pujança altiva dum Curros Enríquez: ... *Dereito ou torto, / sin mais alcuño ni-achego, / doente ou san, vivo ou morto, / gallego... soyo gallego!* Como há a suavidade amorosa duma Rosalía de Castro: ... *Ti eres o vento — eu son a folla: / non sopres, vento, ventinho, / si non queres que me mova* Canta Cabanillas as rosas e o amor. Canta o encanto e o drama da terra galega. Canta as velhas rotas do seu mar. Canta as romarias, a faina dos campos. Canta a dor do emigrante, ele que escreveu, lá na Habana longínqua, os poemas de *No desterro* e do *Vento Mareiro*. E, há dias, em Padrón, coroaram-no de loiros. Bem diz Mendes de Carvalho: *Sonhar estrelas / na noite sem lua / é tê-las presentes...*

## MERIDIANO PEDAGÓGICO

## «Brigo, Brito, Breogán»

*Analizando el artículo de fondo titulado «Una Razón de Ser», y que fué publicado en el primer número de La Voz de Breogán, recibimos el siguiente trabajo, que se debe a la pluma de nuestro consocio D. Ramón Lopo Vieites. De sobra está advertir a nuestros lectores con qué gusto lo publicamos, por cuanto se refiere a una de las páginas más oscuras de la Pre-historia de Galicia y viene a corroborar, de algún modo, aquel sentido que nosotros intentábamos imprimir a Breogán, el héroe legendario de los principios de nuestra aparición como pueblo, en el conjunto etnológico que caracteriza las distintas familias de la raza celta.*

La Voz de Breogán pasó las fronteras y entre otras apreciaciones (referentes al artículo en cuestión), recibimos una de Teo-Calo (Padrón), del Profesor Don José R. Vázquez, que dice así:

«A publicación da Xuventude de Galicia *La Voz de Breogán* (sobre «Una Razón de Ser»), diréi que me parés moi acertada e debidamente identificada co-a lenda e a tradición galega. Históricamente pouco ou nada se pode dicir con ouxetividade. Todo elo pertence ô mundo da lenda e da tradición, conxugado perfectamente c-o espírito e a ialma do povo. Brigo, Brito ou Breogán é o simbolo da raza galega, ou millor aínda, da raza céltiga. E sua base ou ponto de partida para poboar outras terras irmáns como Irlanda, Gales, Bretaña e a mesma Galia, foi Galicia, a creer nos cronicóns dos historiadores antigos, nos poetas e no mesmo ritmo e xeito da vida deses pobos irmáns. Según o historiador Thierry, os primeiros celtas chegaron a Galicia, alá dous mil anos antes de Cristo...».

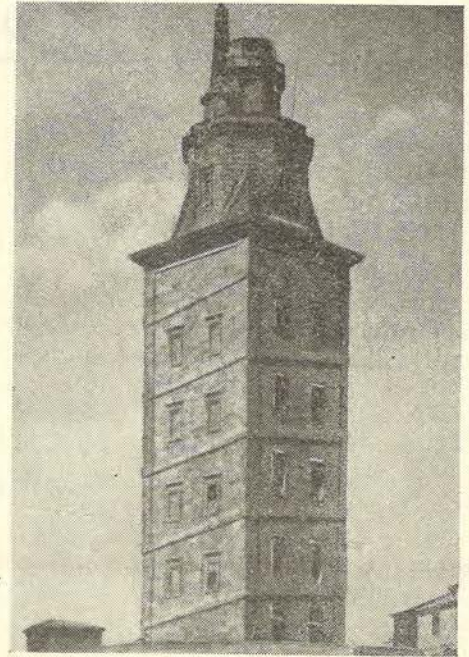
En esta conformidad, para sintetizar las apreciaciones de mi amigo Vázquez, vamos a transcribir un párrafo de la Historia de Galicia, de M. Murguía, primer tomo, página 427, que, entre otras cosas, dice:

«Si la tradición puede servir en la historia como un poderoso auxiliar, nunca como en esta ocasión deben sernos preciosas esas indicaciones. Ella (la tradición) es la piedra angular, en que se fundamentan, no sólo antiguas historias irlandesas, sino también los poemas bárdicos, en los cuales, aparte de lo que es hijo de la creadora imaginación del poeta, se advierten y encuentran curiosas noticias y notables indicaciones etnológicas que no deben desdeñarse, ni tampoco tomarse como cosa probada o feaciente. De ellos se desprende que no sólo la Galia (Francia), sino

también nuestra Galicia envió colonias a Irlanda, siendo la tradición de los «Milesianos» una prueba más del común origen y afinidad de estos pueblos.

BRAHA, según el poeta irlandés Reavin, en su poema «Racin Re Riogh» o de la «Raza de los Gigantes», tuvo un hijo, Breogán y éste tuvo a Galamh, el «Victorioso», que fué después llamado en la historia irlandesa «Milesian» o «Milesius». Según otro poeta, Caemhan, Breogán fué el que fundó la Torre de su nombre (Hércules, hoy), y la ciudad de Brigantia (Coruña-Betanzos), y también se le supone poblador de Irlanda. Así se encuentran en medio de las ficciones de la poesía cuanto permite afirmar el paso de las tribus gallegas a la verde Erin (Irlanda). Esto es lo que dice Caemhan, conforme, por otra parte, con lo que cuentan antiguas historias de Irlanda, en donde se lee que desde la Torre de Breogán (Hércules) contempló el Caudillo, una mañana de invierno, la tierra irlandesa semejante a una nube que flotaba en el horizonte. No de otra manera cuenta los niños de la antigua Brigantia (Coruña), que se ven las costas inglesas, en las mañanas serenas, desde la alta farola...

Que las naves arribasen de Creta y que en ellas viniese Breogán; que ITH, su hijo, o mejor aún hijo de su raza, marchase desde La Coruña con sus gentes, no se sabe a ciencia cierta. Lo cierto es que unos y otros debieron arribar a este puerto, ya porque fuese punto de escala, ya porque intentaban colonizar las islas Británicas. Y no de otro sitio partió la numerosa expedición, de la cual hay un precioso recuerdo histórico en Irlanda, en donde se consigna que «emigraron en treinta naves, bajo el mando de cuarenta jefes, ocho de los cuales eran hijos de Breogán», los famosos Brigantinos, acompañados de tribus gallegas, que los



Torre de Breogán (Hércules)

fenicios recogieron y llevaron a fomentar la colonización de la Gran Bretaña.

Otros historiadores abonan el mismo criterio y las investigaciones más modernas confirman que la leyenda de Brigo, Brito o Breogán es cierge histórico de nuestra raza gallega. El poeta irlandés, Reavin, en el poema antes citado, canta:

*«Braha, hijo del digno Beyaha,  
Navegó de Creta a Sicilia,  
En cuatro buenos buques, que después  
Le llevaron a España, en el Sur de Europa.  
Grandes escaramuzas y batallas hubo  
Contra las renombradas huestes españolas.  
Por Breogán, de acciones y batallas,  
Por él fué fundada Brigantia.  
Ith, hijo de Breogán, de generosa fama,  
Fué el jefe que vino a Irlanda.  
Era el jefe de una tribu,  
De la valiente y poderosa raza de Gall.»* (\*)

En una monografía de las cuatro provincias de Galicia, publicada en 1905, se atribuye la construcción de la Torre de Hércules a los fenicios. Lo evidente es que en esa época fenicios y Breogán se encontraron en Galicia. Por ello se dice que en su origen, la Torre se llamase de Breogán, más tarde de Hércules (símbolo de fuerza). Se cree que, en un principio, sólo servía para atalaya marítima, observar a lo lejos las numerosas armadas invasoras. Prueba de eso es la escalera que primitivamente la rodeaba por el exterior.

En 17 de Noviembre de 1684, los cónsules de Inglaterra, Holanda y Flandes hicieron presente al Capitán General, Duque de Uceda, la gran conveniencia que resulta-

(\*) (Galicia).

(Pasa a la pág. 7)

## CORREO DE GALICIA

\* Falleció en La Habana el Presidente Honorario del Centro Gallego de aquella ciudad, D. Cayetano García Lago, según transmite, desde Cuba, la Agencia EFE.

\* El Alcalde del Barco de Valdeorras, D. Julio Garriarán Canalejas, ha sido nombrado Procurador en las Cortes Españolas. También fué elegido para el mismo cargo, el Alcalde de Sada, D. Guillermo del Valle Ordieres.

\* En toda Galicia se han celebrado elecciones para diputados provinciales. Quedan, pues, remodeladas todas las Diputaciones de la región.

\* En La Coruña hubo solemnes conmemoraciones, con ocasión del 75.º aniversario de *La Voz de Galicia*.

\* Se han celebrado con brillantez en toda Galicia, los actos conmemorativos del 19.º aniversario de la Victoria. La Prensa ha publicado «extraordinarios» de gran interés.

\* Comunica la Agencia ANI, desde Orense, que en las tradicionales fiestas patronales de aquella capital gallega, «Os Belenenses» se enfrentará al equipo local, para disputar el «Trofeo Corpus», valorado en 60.000 pesetas.

\* Endos partidos internacionales, el Real Club Celta, de Vigo, ha vencido al Braga, en Táy, por 5-1, y al Salgueiros, en Oporto, por 2-1. Los desafíos se realizaron el pasado día 13.

\* En Padrón, fué otorgada una corona simbólica de laurel gallego y coronado como exponente máximo de la poesía galaica de todos los tiempos, Don Ramón Cabanillas Enríquez. En un acto solemnisimo, al que asistieron representaciones de toda Galicia y más de 25.000 personas, Ramón Cabanillas recibió un homenaje inolvidable, al que Juventud de Galicia se asoció enviando un mensaje. Ocurrió el 8 de Abril, Martes de Pascua y fué igualmente tributado homenaje de admiración a la inmortal Rosalía Castro.

\* En Lugo, la joven Consuelo Alvarez Otero, al recibir la noticia de que había sido aprobada como Maestra de Instrucción primaria, falleció repentinamente delante del Tribunal, en un violento choque de nervios.

\* Muy mal se vienen presentando las cosechas de patatas y centeno, en la parte meridional de Galicia, debido a las intensas lluvias, du-

rante los meses de Febrero y Marzo.

\* Según se anunció en Santiago de Compostela, el *Poema de Samos*, original del bardo cambadés, Cabanillas, será publicado por el Centro Gallego de Buenos Aires.

\* En visita de cortesía, estuvieron en Galicia el Gobernador Civil de Oporto y otras destacadas personalidades de la ciudad portuense. En Pontevedra y en Vigo fuéronles prestados diversos homenajes. También visitaron la Escuela Naval Militar de Marín.

\* En Vigo se han celebrado brillantes solemnidades, con motivo del 80.º aniversario del preclaro hijo de la ciudad olívica, el Dr. Eijo Garay, Obispo de Madrid-Alcalá y Patriarca de las Indias Occidentales.

\* Táy ha vivido jornadas intensas, durante sus fiestas patronales en honor de San Telmo.

\* Según comunica la Agencia «Cifra», desde Madrid, un gallego emigrado en Venezuela, Francisco Antelo, de Zas (La Coruña), ha ganado la formidable suma de once millones de pesetas, en apuestas a los caballos. Inmediatamente, regresó a Galicia, donde piensa contraer matrimonio, iniciando con su esposa, luego, un viaje por Europa, «sin apuros».

### TESORERIA DE «JUVENTUD DE GALICIA»

#### BALANCE DE CAJA REFERENTE A ENERO, FEBRERO Y MARZO DE 1958

INGRESOS			GASTOS		
Saldo de 1957. . . . .		3.774\$20	GASTOS GENERALES		
COTIZACIÓN			Conforme comprobantes. . . . .		12.699\$70
Recibido de cuotas, carnets y estatutos . . . . .	26.085\$00		JUEGOS		
JUEGOS			Barajas, tiza y arreglo de mesas . . . . .		1.263\$70
Recaudado de Enero a Marzo . . . . .	5.065\$00		TELÉFONO		
TELÉFONO			Alquiler y llamadas . . . . .		519\$10
Recibido de llamadas . . . . .	357\$50		OBRAS, REPARACIONES, ETC.		
INGRESOS VARIOS			Arreglos diversos . . . . .		325\$50
Recaudado . . . . .	17.731\$40		FIESTAS		
INSIGNIAS			Gastos con los festivales . . . . .		18.416\$40
Adquiridas por los socios. . . . .	240\$00		INSIGNIAS		
«LA VOZ DE BREGÁN»			Pagado al fabricante . . . . .		350\$00
Aportación de varios socios . . . . .	1.582\$50		«LA VOZ DE BREGÁN»		
AMBIGÚ			Imprenta (n.ºs 2-3-4) . . . . .		3.813\$60
Importe de las ventas en Marzo . . . . .	7.670\$30	58.731\$70	AMBIGÚ		
			Adquisición de géneros en Marzo . . . . .		9.902\$50
			Saldo para Abril. . . . .		47.290\$50
		62.505\$90			15.215\$40
					62.505\$90

V.º B.º  
EL PRESIDENTE  
José Feijóo Varela

EL TESORERO  
Jaime Dominguez González

## PROVINCIAS DEL ANTIGUO REINO DE GALICIA

## BETANZOS

Traemos a Betanzos en este número, en el viaje histórico y geográfico que estamos haciendo por el Antiguo Reino de Galicia. Betanzos, la de los Caballeros, fué hasta Isabel II una de las provincias en que se dividía nuestra región. De ella ha dicho Antonio de la Iglesia que era «un vergel encantado al que Dios ha concedido la amenidad del Jordán y la fertilidad de Hebrón».

Su situación geográfica es privilegiada. A 23 kilómetros de La Coruña, y al fondo de la Ría de su nombre, es Betanzos uno de los futuros turísticos más risueños del Noroeste de España. Su ría, una de las más bellas de Galicia, se divide en varios brazos y recibe distintos nombres: así el de Sada, Ares o Puente deume.

Betanzos es capital de la riquísima comarca de «As Mariñas», que posee paisajes de ensueño. La ciudad es típicamente gallego-medieval: rúas estrechas, con antiguas casas blasonadas, iglesias oscuras, ambiente campesino. Puede orgullarse de monumentos de extraordinaria belleza: la iglesia de Santiago, de tres naves; Santa María del Azogue, lindísima; convento de Franciscanos Menores, construido en 1387, por Fernán Pérez de Andrade «O Bô» y donde se encuentra sepultado este personaje gallego, una de nuestras mayores figuras del medievo. Su sepulcro es de una armoniosidad sin par. Y en Betanzos han tenido asiento familias sola-

riegas, muy conocidas en otros tiempos, que se han esparcido por España y América.

Celebra Betanzos sus Fiestas Patronales el 18 de Agosto, en honor de su Patrón San Roque. Es muy original observar esta manifestación secular, donde se reúnen los brigantinos para recorrer la ría en grandes barcas, merendando a bordo, al compás de gaitas y tambores. Se llama popularmente esta fiesta «Os Caneiros». Es un espectáculo inolvidable. Durante la verbena, se eleva majestuoso un globo gigante, orgullo de Betanzos, el globo mayor del Mundo, única visión en el Mundo. Y a las fiestas de «Os Caneiros» acuden visitantes de toda Galicia, turistas de España y del extranjero.

Los alrededores de Betanzos son dignos de visitarse. Al Norte, Puente deume, una villa muy hermosa, que prima por poseer las mujeres más bonitas de Galicia. Puente deume, que debe su nombre al puente tendido sobre el río Eume, que cruza la población, era antiguo señorío de la familia de los Andrade. Todavía, en un altozano, se vislumbran las ruinas de un Castillo, que debió ser imponente. Igualmente, se puede visitar al llamado Cenobio de Caa-veiro, fundación del glorioso San Rosendo, así como el Monasterio Cisterciense de Monfero.

Más allá está El Ferrol, una de las bases marítimas más importantes del Viejo Continente. El Ferrol, ciudad de las más importantes de Galicia, con sus 90.000 habitantes, es emporio de la industria naval y astillera de España. Se halla situada en la Ría de su nombre y es capital de un Departamento Marítimo y Primera Base Naval de nuestro País. Es, además, patria de la ilustre escritora y filántropa gallega, Concepción Arenal.

Siguiendo la Costa, Santa Marta de Ortigueira, el Cabo de Ortegá. Ortigueira, que hoy es sencillamente capital de partido, conserva aún restos de su pasada magnificencia.

Es esta provincia antigua de Betanzos, un jardín florido, con luces multicolores, que muy bien supo captar el inmortal pintor Manuel Abelenda.

## DESCANSARON EN DIOS...

En Asfarrapada (Anceu-Puente Caldeas), falleció D. José Rey Amoedo. A sus sobrinos, y en especial a D. Daniel Vidal Hermida, testimoniamos nuestro más sentido pésame.

S. M. DON ALFONSO XIII

En la Basilica de la Estrela, se celebraron solemnes exequias por el alma de S. M. el Rey D. Afonso XIII, por iniciativa de la Embajada de España.

S. A. R. INFANTA D.<sup>a</sup> LUISA DE ORLEÁNS Y BORBÓN

En la Iglesia Parroquial de S. Antonio de Estoril se celebraron solemnes honras fúnebres por el alma de S. A. R. la Infanta D.<sup>a</sup> Luisa de Orleáns y Borbón, augusta madre de los Condes de Barcelona. A los funerales, que estuvieron presididos por S. A. R. la Condesa de Barcelona y SS. AA. RR. las Infantas, sus Hijas, asistieron las más altas autoridades de la Embajada de España y Consulado General, estando Juventud de Galicia representada por su Presidente.

El día 30 y en la Iglesia de San Roque, tuvieron lugar solemnes funerales por el alma de S. A. R. la Infanta D.<sup>a</sup> Luisa de Orleáns y Borbón, promovidos por la Embajada de España. Asistieron importantes individualidades diplomáticas y consulares, representantes del Gobierno portugués y destacadas personalidades de la colonia hispana. Juventud de Galicia envió una nutrida representación.

Una vez más, reiteramos a SS. AA. RR. los Condes de Barcelona, a S. A. R. el Príncipe D. Juan Carlos, a SS. AA. RR. las Infantas, el testimonio más sincero de nuestro pésame.

## «Brigo, Briño, Breogán»

(Continuación de la 5.<sup>a</sup> pág.)

ría de colocar en la Torre de Hércules un faro, ofreciéndose sus respectivos Gobiernos para costear los gastos, imponiendo como condición cobrar una pequeña cantidad por cada nave que entrase en el puerto. La escalera antes citada no existía ya en 1549. En esa fecha, al escribir su Historia de Galicia dice el licenciado Molina de Málaga:

«Pues La Coruña tampoco la dejo, Gran puerto que nunca fortuna le corre. Hablo de aqueste por sólo una Torre, Antiguo castillo que llaman el dejo. Aqueste es do dicen que estaba el espejo; mas es fabuloso sabido lo que era Estaba cercada de gran escalera, que quien la deshiço no tuvo consejo».

RAMÓN LOPO VIEITES

JOSÉ FEIJÓO VARELA

Para comer bien  
Para ser bien servido

**ADEGA MÓ**

¡ LOS MEJORES VINOS !

R. dos Sapateiros, 199 - Teléf. 350 88

RESTAURANT

«ALEGRIA DOS DOURADORES»

¡ Buen servicio de cocina !

Platos regionales

R. dos Douradores, 214 Teléf. 2 00 39

Conmemoraciones de las «Bodas de Oro»

## Festival en el «Espelho de Agua»

Carta autógrafa del Excelentísimo Señor Don José Ibáñez Martín, Embajador de España en Portugal:

Señor Don José Feijóo  
Presidente de la «Juventud de Galicia».

*Mi querido amigo: Con la sola finalidad de asistir a este simpático acto de confraternidad de la «Juventud de Galicia», regresamos ayer de Madrid, mi mujer y yo. Es decir, que nuestro firme propósito era el de acompañaros en esta efemérides de carácter fundacional, con nuestra presencia física y con nuestra entusiasta adhesión espiritual.*

*La muerte de Su Alteza Real la Infanta Doña Luisa de Orleans, madre de Su Alteza Real, la Condesa de Barcelona, tan cerca de vosotros en todos los aspectos de la vida, nos impide asistir a esta celebración, por todos los conceptos tan grata.*

*Quiero aprovechar esta coyuntura, para felicitaros con toda el alma por vuestras actividades culturales, por vuestro recio y conmovedor patriotismo, y por la dignidad con que sabéis llevar el nombre de españoles. Quiero también aseguraros, sin que con ello no haga otra cosa que cumplir con mi deber — que mientras dure mi mandato en Portugal, he de estar al servicio incondicional y permanente de todos los españoles, que para todos, las puertas de la Embajada estarán siempre abiertas, sin ninguna excepción, si no es a favor de los que más lo necesitan, y que todos los días pido a Dios Nuestro Señor, que me ayude para servir con eficacia a España y a Franco, y para que como entusiasta que he sido siempre de esta maravillosa y hospitalaria tierra portuguesa que os acoge, la sirva también en lo que mis fuerzas permitan, que serán siempre inferiores a mi admiración por este Portugal progresivo y lleno de los mejores ideales.*

*Recibid todos un saludo fraterno, lleno también de emocionado entusiasmo, por ese pedazo de tierra, sorprendente y magnífico, que se llama Galicia.*

Vuestro Embajador  
José Ibáñez Martín

\*

Excelentísimo Señor Embajador:

*Mucho hemos sentido el no poder tenerle en nuestra compañía, pero su ausencia física ha sido compensada, en parte, con la maravillosa carta autógrafa que se dignó dirigirnos. La guardaremos como preciada reliquia. Nos llenó el corazón de alegría por las nobles palabras que dirige a este hermoso Portugal que nos acoge y que es patria de muchos de nuestros hijos. Por el canto hermosísimo a nuestra tierra, a nuestra amadísima Galicia, que todos los que hemos nacido en la esquina verde llevamos constantemente en lo más profundo de nuestro ser.*

*Pido a Nuestra Señora del Pilar, Reina y Patrona de la Hispanidad, y especialmente de vuestra heroica y noble tierra de Aragón, os conceda salud y fuerzas para bien cumplir vuestra difícilísima misión, para gloria de la España Eterna y de este querido Portugal, pues de vuestra persona de Caballero cristiano, lo esperamos absolutamente todo. Contad incondicionalmente con todos nosotros y muchas gracias, Señor Embajador.*

El Presidente de «Juventud de Galicia»  
José Feijóo Varela

Ilmo. Sr. D. José Fariña

En la fiesta del «Espelho de Agua» tuvimos la satisfacción de tener entre nosotros a D. José Fariña Ferreño, Director Gerente del Banco de Crédito Local de España, y que ostentaba la representación, para todos nosotros gratísima, del Señor Presidente del Centro Gallego de Madrid, D. Constantino Lobo Montero, y de los Señores Alcaldes de La Coruña, Vigo, Ferrol del Caudillo, Lugo, Orense, Santiago y Pontevedra.

### Telegramas

Centro Gallego de Madrid

«Agradézcole dignese aceptar representación Centro Gallego Madrid actos celebran Juventud Galicia cincuenta aniversario fundación rogándole haga presente directiva hacemos votos continúe sus éxitos pro nuestra región realizan con verdadero entusiasmo. Abrazos Constantino Lobo, Presidente».

D. Domingo Muiños

«Imposibilitado estar presente hoy, fiesta grande, conforme mis deseos, os abrazo de corazón, deseando grande éxito. Saludo todos directivos y Masa Coral. Domingo Muiños.»

### Agradecimiento

La Junta Directiva de Juventud de Galicia agradece fervientemente la entusiasta colaboración prestada para la brillantez del Festival en el «Espelho de Agua»:

Trio Mejicano Autóctono y Empresa de la «boite» Bico Dourado. Mary del Rocío y Luis Palacios, Hermanos Heredia y Empresa del «Ritz Club».

Shegundo Galarza, vocalista Octavio Costa y a nuestro estimado consocio D. Manuel Outerelo Costa, propietario del Restaurant de lujo «Mónaco».

Maria José da Guia, Isabel Silva,

### Restaurant «PÉROLA»

¡La perla de los restaurants!

Especialidad en Cerveza y Mariscos

Rua das Portas de Santo Antão

## A Dios Rogando...

(Continuación de la r. pág.)

lonia española, que puede parecer absurdo, pero que no lo es. Y a ello contribuyen mucho las insuficientes condiciones con que está dotado el Instituto Español. Y si bien nos gustaría añadir que el plan de estudios seguido no responde a las necesidades apremiantes de los estudiantes de la colonia, nos limitamos, por esta vez, a lo expuesto arriba.

Siete mil españoles residentes en Lisboa bien merecen que se ponga definitivamente «la pica en Flandes» y se nos construya un Instituto capaz de albergar a todos los niños de la colonia. Muchos menos son los franceses y, sin embargo, cuánta diferencia entre ellos y nosotros. ¡Qué Instituto el francés y qué forma más bella de irradiar la cultura a medios ajenos al suyo! Recordamos a nuestros lectores que el hombre providencial, que rige hoy los destinos de la Embajada, es la persona más indicada para solucionar este grave problema. Su categoría de ex-Ministro de Educación Nacional, especialmente llamado por el Jefe del Estado para restaurar la cultura en nuestra Patria, son factores que nos indican claramente que estamos a las puertas de un gran acontecimiento.

Y si estas líneas saben abrir el corazón de alguien que lo exponga a quien este lamento lo sienta sincero, habremos dado un gran paso. La gratitud de la colonia será imperecedera, como lo es la mole granítica de cualquier «outeiro» gallego, como lo es el sentimiento patriótico de cuantos españoles sabemos sentirnos verdaderos hijos de España.

A. ABUÍN DE TEMBRA  
Redactor-jefe

José Ramos, Pais da Silva, José Moreira y Júlio Barros, propietario del «Retiro da Severa».

Dgma. Comisión de Honor.

Comisión Ejecutiva, constituida por los dedicados consocios: D. Agapito Vázquez Serra, D. Enrique Vicente Álvarez, D. Amadeo Iglesias Fernández, D. Alifonso Antela Rodríguez, D. Manuel Outerelo Estévez y D. Manuel de Carvalho, propietario de la Pastería «Benard».

Comisión Directiva de la Coral Gallega «Anaquiños da Terra», Director y componentes.